

Saint Michael's Roman Catholic Church

The Heart of Flushing (since 1833)

138-65 Barclay Ave, Flushing, NY 11355

Tel: 718-961-0295 | 718-961-0182

Fax: 718-961-1403



October 20, 2024 - 29th Sunday in Ordinary Time



常年期第二十九主日

29° DOMINGO DEL
TIEMPO ORDINARIO

“El que quiera ser grande entre ustedes, que sea su servidor, y el que quiera ser el primero, que sea el esclavo de todos.”
- Mc 10, 43-44

Lecolnarto II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. ©LPI

Iglesia Católica de San Miguel
圣迈克天主教堂

Website: www.StMichaelsFlushing.org

Email: StMichael1833@aol.com

Parish Groups 堂区团体 Grupos Parroquiales

Charismatic Choir:	Wed. 7:00 pm, Donnelly Rm
Chinese Association:	1st Sun. 1:45 pm, Mooney Rm
Chinese Choir:	Sat. 10:00 am, Mooney Rm Sun. 10:30 am, in School
Chinese Cursillo:	3rd Sun. 2:30 pm, Mooney Rm
Chinese Music Group:	Wed. - Thur. 9:30 am, Donnelly Rm
Chinese Prayer Group:	Mon. & Sat. 9:00 am, in Church
El Shaddai Choir:	Sun. 4:00 pm, Donnelly Rm
El Shaddai Prayer Group:	Sun. 12:30 pm, Donnelly Rm
English Choir:	Sat. 4:00 pm, Church
Filipino Association:	Sun. 9:00 am, Donnelly Rm
Grupo Carismático:	Tue. 7:00 pm, Skelly Hall
Grupo Cursillo:	Thur. 8:30 pm, Donnelly Rm
Grupo Divino Niño:	1st Fri. 7:00 pm, Church & Skelly Hall
Grupo Guadalupano:	Sat. 8:00 pm, Donnelly Rm
Grupo Misión:	Thur. 7:00 pm, Mooney Rm
Grupo San Francisco:	Sun. 11:00 am, Skelly Hall
Grupo Virgen del Carmen:	Fri. 7:00 pm, Skelly & Mooney Rms
Hijas Católicas:	3rd Sat. 1:00 pm, Mooney Rm
Ministerio Emanuel:	Mon. 4:30 pm, Mooney Rm
Ministros de Hospitalidad:	2nd Sat. 8:00 pm, Skelly Hall

Food Pantry 食品分发处 Despensa de Alimentos

Rectory Basement, Tuesday & Wednesday, 9:30 am - 11:00 am
Sótano de la rectoría, martes y miércoles, 9:30 am - 11:00 am
办公室的地下室, 周二和周三, 上午九点半至十一点

For more information | Para más información | 更多信息:

Nilda Tirado (718-353-4180)

Faith Formation 信仰培育 Formación en la Fe

In church & school, Sunday, 11:00 am-1:30 pm

En la iglesia & la escuela, Domingo, 11:00 am -1:30 pm

在教堂及学校里, 主日上午十一点至下午一点半

For more information | Para más información | 更多信息:

Gizeth Vecchio (347-732-4491)

stmichaelffoffice@gmail.com

Daily Readings 每日圣言 Lecturas Diarias

Sunday (10/20):	Isaiah 53:10-11; Psalm 33:4-5, 18-19, 20, 22; Hebrews 4:14-16; Mark 10:35-45 or 10:42-45
Monday (10/21):	Ephesians 2:1-10; Psalm 100:1b-2, 3, 4ab, 4c-5; Luke 12:13-21
Tuesday (10/22):	Ephesians 2:12-22; Psalm 85:9ab-10, 11-12, 13-14; Luke 12:35-38
Wednesday (10/23):	Ephesians 3:2-12; Psalm 12:2-3, 4bcd, 5-6; Luke 12:39-48
Thursday (10/24):	Ephesians 3:14-21; Psalm 33:1-2, 4-5, 11-12, 18-19; Luke 12:49-53
Friday (10/25):	Ephesians 4:1-6; Psalm 24:1-2, 3-4ab, 5-6; Luke 12:54-59
Saturday (10/26):	Ephesians 4:7-16; Psalm 122:1-2, 3-4ab, 4cd-5; Luke 13:1-9
Sunday (10/27):	Jeremiah 31:7-9; Psalm 126:1-2, 2-3, 4-5, 6; Hebrews 5:1-6; Mark 10:46-52



弥撒意向

Mass Intentions

Intenciones de las Misas

Sunday, October 20 – 29th Sunday in Ordinary Time

7:00 AM (Tgl)	Judith C. Robis (* birthday)
9:00 AM (Sp)	Jennifer Monica Arango (* birthday)
11:00 PM (En)	Lukose Powathlel (+ 5 years)
12:30 PM (Ch)	Missa Pro Populo
2:00 PM (Sp)	Elisa Echeverry (+)

Monday, October 21

8:30 AM (En)	Maria Lim (+)
--------------	---------------

Tuesday, October 22 – St. John Paul II

8:30 AM (En)	Teresa Duran (* birthday)
--------------	---------------------------

Wednesday, October 23 – St. John of Capistrano

8:30 AM (En)	Xue Mei Family (*)
--------------	--------------------

Thursday, October 24 – St. Anthony Mary Claret

8:30 AM (En)	Alberto Chai (+)
--------------	------------------

7:00 PM (Sp)	Novenario de los Difuntos
--------------	---------------------------

Friday, October 25

8:30 AM (En)	Alexander Michael Ong (* birthday)
--------------	------------------------------------

Saturday, October 26

8:30 AM (En)	Socorro Ong (* birthday)
5:15 PM (En)	Isabel Valentina Alvarez (* thanksgiving)
7:00 PM (Sp)	Olga Arzube Briones (+)

Sunday, October 27 – 30th Sunday in Ordinary Time

9:00 AM (Sp)	Ramon Elizeo Hernandez (+)
11:00 PM (En)	James Lynch (+)
12:30 PM (Ch)	Missa Pro Populo
2:00 PM (Sp)	Norman Rodrigo Ortiz Villacorta (+)



祈祷意向

Prayer Requests

Peticiones de Oración

For the Infirm 为病人祈祷 Por los Enfermos

Rafaela Sosa, Nelly Perez, Klesara Ejlli, Joan Damian, Bella Lozano, Brian Weeks, Jerry Gorzelsi, Cavan McGovern, Johanna Guzman, Maria Agramonte, Paul Gun Hyoug Choi, Paula Yeunsug Park, Susana SeungAh Choi

Saint Michael's Purgatorial Society 圣迈克堂区的炼灵会 Sociedad Purgatorial de San Miguel

At our 12:30 PM Mass every Sunday, we pray for
all those enrolled in our Purgatorial Society.

Please contact our rectory to enroll your deceased loved ones.

WORLD MISSION SUNDAY



传教节

WELCOME!

Thank you for worshipping with us. New parishioners please register in our rectory office. We look forward to welcoming you each week!

PASTORAL TEAM

Pastor:

Rev. Vincentius Do

Parochial Vicar:

Rev. Lionel Espinoza

Parish Deacons:

Dcn. Daniel Rodriguez

Dcn. Dimitri Santana

Pastoral Associate:

Sr. Faustina (May Thi) Dang, SMIC

Director of Faith Formation:

Mrs. Gizeth Vecchio

Parish Trustees:

Mrs. Veronica Tsang

Mrs. Luz Marina Bojaca

Parish Secretary:

Mrs. Joan Demers

RECTORY OFFICE

Monday - Saturday 9:30 AM - 7:30 PM

136-76 41st Avenue, Flushing, NY 11355

Phone: 718-961-0295 or 718-961-0182

MASS SCHEDULE

Monday - Saturday 8:30 AM (English)

Thursday 7:00 PM (Spanish)

First Friday 7:00 PM (Spanish)

Saturday 5:15 PM (English)

7:00 PM (Spanish)

Sunday 9:00 AM (Spanish)

11:00 AM (English)

12:30 PM (Chinese)

2:00 PM (Spanish)

7:30 AM (Tagalog)

CONFESSIONS

Saturday 11:00 AM-12:00 PM

or by appointment

DEVOTIONS

Monday 9AM Miraculous Medal Novena

1st Friday 9AM Eucharistic Adoration

1st Saturday 9AM First Saturday Devotion

4th Saturday 9AM Holy Hour for Men

BAPTISMS

English Baptisms are celebrated on the second Saturday of each month and must be booked at least one month in advance. The child's Birth Certificate and the god-parents' Confirmation Certificates are required.

MARRIAGES

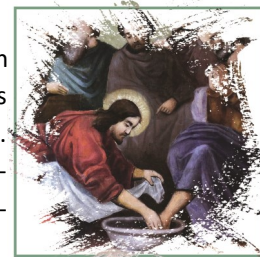
Marriages must be booked at least six months in advance. The couples' Baptismal Certificates are required.

Twenty-ninth Sunday in Ordinary Time

GROW AS DISCIPLES ▲ Our world considers greatness in terms of wealth, accomplishments, beauty, and business acumen... In the Scripture passages today, Jesus says that whatever authority the disciples exercise must be rendered as service rather than for personal gain: *"Whoever wishes to be great among you will be your servant."*

Jesus, as we heard in the second reading, can *"sympathize with our weaknesses"* and understands that, as humans, we may be tempted to seek power and authority. And yet, Jesus calls us to service. Does our service have to be something spectacular that the world would deem "great"? I believe that God's grace allows us to embrace the role of Christian servant in whatever way is most fitting for us, and that makes it great in God's eyes.

GO EVANGELIZE ► On earth, we are told again and again that the most powerful people are the toughest. Strength is measured by prestige and how many people serve you. Weakness will get you crushed. Jesus turns this message inside out and reminds us we must find strength in our weakness and use that strength to serve other people.



Of course, being a servant to others may involve self-sacrifice and foregoing worldly cares and aspirations. But the more we take care of others, the happier we will be. Let us ask God to lift us up when we feel weak, *"confidently approach the throne of grace to receive mercy and to find grace for timely help."* Continuing the work of Jesus here on earth can transform our corner of the world.

WITNESS THIS WEEK ◀ This week, ask the Holy Spirit to guide your family to help people in need. Prepare food for a soup kitchen, do yard work for an elderly or ill neighbor, or offer tutoring services through a local school or library. Bring the gift of Jesus to others through your family's service. God wants us to use the gifts he gave us to care for others and create his kingdom here on earth.

— *The Faithful Disciple*

Mass of Hope and Healing

All are invited to pray together with Bishop Brennan at the **Mass of Hope and Healing** on Thursday, October 24th, at 7:00 PM, in St. Pancras Church (72-22 68th Street, Glendale, NY) for all those affected by the trauma of abuse.

Holy Hour for Men

As we do every fourth Saturday of the month, we will celebrate a **Holy Hour for Men** after the 8:30 AM Mass next Saturday, October 26th. All are invited.

Living Rosary

During this *Month of the Rosary*, we will be celebrating our **Living Rosary** every Sunday at 3:00 PM by praying the rosary in different languages and presenting candles to our Blessed Mother. All are invited.

2025 Mass Book

The first half of our **2025 Mass Book** will open on Tuesday, October 29th, at 10:00 AM in the rectory. To avoid confusion, please put your intentions in writing, including who the Mass is for, whether the person is alive or deceased, your desired date and time, and your name and telephone number. Please be aware that there can be only one intention per Mass and that the stipend for each intention is \$15. Due to our limited number of Masses, we can only book a maximum of 5 intentions per person at this time. Thank you for your understanding and cooperation.

Halloween

There are debates every year about whether Catholics should celebrate **Halloween**. The name “Halloween” itself means “All Saints’ Eve.” Instead of confusing our children by flatly denying them the fun of the holiday, parents and parish groups should take this opportunity to teach them about our communion with the saints. Dressing your children as saints and angels also sends the right message. Perhaps parish groups can organize a celebration for All Saints on Halloween, so that parents won’t have to be concerned about the safety of their children on trick-or-treating.

All Saints Day



On **All Saints Day**, November 1st, we will celebrate three Masses: 8:30 AM (English), 12:30 PM (Chinese), and 7:00 PM (Spanish). We will also expose the Blessed Sacrament for adoration from 9:30 AM to 2:30 PM, and our *Divino Niño Prayer Group* will begin their monthly novena at 6:00 PM. Please make every effort to join us.

All Souls Day

On the morning of **All Souls Day**, November 2nd, we will celebrate three Masses: 9:00 AM (Spanish), 11:00 AM (English), and 12:30 PM (Chinese). There will be no confessions, baptisms, or weddings that day. All are invited to pray with us.



PRINCIPAL'S MESSAGE

Greetings Parish Families!

I'd like to thank everyone who attended and supported our **Fall Gala**. It was a great success! From the bottom of my heart, I extend my deepest gratitude for your support of our school. A big congratulations to our beloved *Pastor, Father Do*, for all he does. He truly is the *Guardian of the Church*!

If you're still thinking about joining us this school year, stop by the Main Office and we'll be happy to give you some information. We're here to sit down and talk about your child's education. We currently have ample space available in our 4 year old universal pre-k for all program, first grade, second grade, sixth grade, and seventh grade. Our other grades have limited space available.

Our phone number is 718-961-0246. For Chinese speaking families, please call Sr. Mary Bin Lin at 347-399-8500. If you wish to give the gift of a **Catholic education** to a child or family in need, please stop by the school and ask to speak with me. As always, we pray for all our parish families.

— Philip Heide, *Principal*

常年期第二十九主日

成长为门徒 ▲ 我们的世界以财富、成就、美貌和商业头脑……来衡量伟大。在今天的福音中，耶稣说，门徒所行使的任何权柄都必须作为服务而不是为了个人利益：“谁若愿意在你们中间成为大的，就当作你们的仆役。”

正如我们在读经二中听到的，耶稣“能同情我们弱点的，”并且明白，作为人类，我们可能会受到诱惑去寻求



权力和权威。然而，耶稣呼召我们去服务。我们的服务是否必须是令人惊叹的，让世界认为“很棒”？我相信天主的恩典使我们能够以最适合我们的方式接受基督徒仆人的角色，这在天主眼中是伟大的。

前往传福音 ▶ 在地上，我们一次又一次地被告知，最有权势的人是最坚强的。实力是通过声望和有多少人为你服务来衡量的。软弱会让你崩溃。耶稣彻底地颠覆了这一信息，提醒我们必须在自己的软弱中找到力量，并利用这种力量来服务他人。

当然，成为他人的仆人可能需要自我牺牲和放弃世俗的关心和渴望。但我们越关心别人，我们就会越快乐。当我们感到软弱时，让我们求主扶持我们，“怀着依恃之心，走近恩宠的宝座，以获得仁慈，找到恩宠，作及时的扶助。”继续耶稣在地上的工作可以改变我们世界的角落。

本周的见证 ◀ 本周，求圣神引导你和家人去帮助有需要的人。为穷人准备食物，为老人或生病的邻居做庭院工作，或者通过当地学校或图书馆提供辅导服务。通过家人的服务将耶稣的恩赐带给他人。天主希望我们使用祂赐给我们的恩赐来照顾他人并在地上创建祂的国度。

——忠信的门徒

希望与治愈弥撒

布伦南主教邀请大家于10月24日（星期四）晚上7:00在圣潘克拉斯教堂（72-22 68th Street, Glendale, NY）参与一台**希望与治愈弥撒**，一起为受到性侵害影响的人祈祷。

男士圣时

正如我们每个月的第四周六所做的那样，我们将在下周六（10月26日）上午8:30弥撒之后举行“**男士圣时**”。欢迎大家参加。

活动玫瑰经

在这玫瑰月期间，我们将在每主日下午3:00用不同语言一起念玫瑰经并向圣母献上蜡烛。欢迎大家踊跃参加。

万圣节

每年都有关于天主教教友是否应该庆祝万圣节 (Halloween) 的争论。“万圣节”这个词原本的意思是“诸圣瞻礼前夕”。父母们和堂区团体不应该拒绝孩子们假期的乐趣、让他们感到困惑，而更应该借此机会教导他们“诸圣相通功”的道理。帮你的孩子打扮成圣人或天使也能传达正确的信息。堂区团体可以在万圣节组织诸圣瞻礼庆祝活动，这样我们就不必担心孩子们在不给糖就捣蛋时的安全问题。

诸圣节

在**诸圣节** (11月1日)，我们将有三台弥撒：上午8:30 (英文)、中午12:30 (国语) 和晚上7:00 (西班牙语)。我们也将从上午9:30至下午2:30明供圣体，我们西班牙语的耶稣圣婴祈祷组也将于下午6:00开始他们每月的九日敬礼。请在这一天尽一切能力来与我们一起祈祷。

追思已亡日

在**追思已亡日** (11月2日) 早上，我们将有三台弥撒：上午9:00 (西班牙语)、上午11:00 (英语)、和中午12:30 (国语)。那天将不举行告解、洗礼、或婚礼。欢迎大家与我们一起祈祷。



欢迎!

感谢您和我们一起恭敬天主。
新教友请到堂区办公室登记。
我们期待每周都能见到您!

牧灵同工团:

主任司铎: 杜万桑神父
助理司铎: 莱昂内尔神父
堂区执事: 罗·达尼尔执事
迪米特里执事
牧民助理: 邓丽云修女
信仰培育主任: 维基奥女士
堂区理事: 曾翁若梅女士
卢·玛丽娜女士
堂区秘书: 琼·德默斯女士

堂区办公室:

星期一至星期六 9:30 AM - 7:30 PM
136-76 41st Ave, Flushing, NY 11355
电话: 718-961-0295 或 718-961-0182

弥撒时间:

周一至周六 8:30 AM (英语)
周四 7:00 PM (西班牙语)
首周五 7:00 PM (西班牙语)
周六 5:15 PM (英语)
7:00 PM (西班牙语)
主日 9:00 AM (西班牙语)
11:00 AM (英语)
12:30 PM (国语)
2:00 PM (西班牙语)
第三主日 7:30 AM (塔加洛语)

告解圣事:

周六 11:00 AM - 12:00 PM
或与神父预约时间

堂区敬礼:

周一 9:00 AM 显灵圣牌敬礼
首周五 9:00 AM 明供圣体
首周六 9:00 AM 首周六敬礼
第四周六 9:00 AM 男士圣时

圣洗圣事:

国语儿童洗礼通常在主日弥撒中举行。家长必须提早至少一个月与神父预订，并要提供孩子的出生证和代父母的坚振圣事证书。

婚姻圣事:

婚配必须提早至少六个月预订，并要提供个人的领洗证。



校长寄语

亲爱的堂区家庭!

我想感谢所有参加并支持我们**秋季筹款晚宴**的人。活动取得巨大的成功!衷心感谢您对我们学校的支持。祝贺我们敬爱的**杜神父**，感谢他所做的一切，他真是教会的守护者!

如果您还在考虑本学年加入我们，请到学校办公室，我们很乐意为您提供一些信息。一起坐下来谈谈如何帮助您孩子的教育事宜。目前，我们4岁的学前班 (PRE-K)，还有一年级、二年级、六年级和七年级都有位子。其他年级仍有少量位子。

我们联系电话: 718-961-0246; 讲国语的家庭请联系阮修女 (Sr. Mary): 347-399-8500。如果您想将**天主教教育**的礼物送给有需要的孩子或家庭，请到学校向我咨询。我们一如既往的为所有堂区家庭祈祷。

——校长: 菲利普·海德

¡BIENVENIDO!

Gracias por orar con nosotros. Los feligreses nuevos por favor regístrese en nuestra oficina de la rectoría. ¡Esperamos darle la bienvenida cada semana!

EQUIPO PASTORAL

Párroco:

Padre Vicente Do

Vicario Parroquial:

Padre Lionel Espinoza

Diáconos Parroquiales:

Diácono Daniel Rodríguez

Diácono Dimitri Santana

Asociada Pastoral:

Hermana Faustina Dang, SMIC

Directora de Formación en la Fe:

Señora Gizeth Vecchio

Fideicomisarias Parroquiales:

Señora Veronica Tsang

Señora Luz Marina Bojacá

Secretaría Parroquial:

Señora Joan Demers

OFICINA DE LA RECTORÍA

Lunes a sábado 9:30 a.m. a 7:30 p.m.

136-76 Avenida 41, Flushing, NY 11355

Tel: **718-961-0295** o **718-961-0185**

HORARIO DE LAS MISAS

Lunes a viernes 8:30 a.m. (inglés)

Jueves 7:00 p.m. (español)

Primer viernes 7:00 p.m. (español)

Sábado 5:15 p.m. (inglés)

7:00 p.m. (español)

Domingo 9:00 a.m. (español)

11:00 a.m. (inglés)

12:30 p.m. (chino)

2:00 p.m. (español)

Tercer domingo 7:30 a.m. (tagalo)

CONFESIONES

Sábado 11:00 a.m. a 12:00 p.m.

o por cita

DEVOCIONES

Lunes: Novena de la Medalla Milagrosa

Primer viernes: Adoración Eucarística

Primer sábado: Devoción del 1^{er} sábado

4^o sábado: Hora Santa para Hombres

BAUTISMOS

Los bautismos en español se celebran el 1er, 3er y 5o sábado de cada mes y deben reservarse con al menos un mes de anticipación. Se requieren el certificado de nacimiento del niño y los certificados de confirmación de los padrinos.

MATRIMONIOS

Los matrimonios deben reservarse con al menos seis meses de anticipación. Se requieren certificados de bautismo de la pareja.



CRECER COMO DISCÍPULOS ▶ Nuestro mundo considera la grandeza en términos de riqueza, logros, belleza y perspicacia para los negocios... En los pasajes de las Escrituras de hoy, Jesús dice que cualquier autoridad que ejerzan los discípulos debe ser prestada como servicio y no para beneficio personal: *“el que quiera ser grande entre ustedes, que sea su servidor.”*

Jesús, como hemos escuchado en la segunda lectura, puede *“compadecerse de nuestros sufrimientos”* y comprende que, como humanos, podemos sentirnos tentados a buscar poder y autoridad. Y, sin embargo, Jesús nos llama al servicio. ¿Nuestro servicio tiene que ser algo espectacular que el mundo considere “grande”? Creo que la gracia de Dios nos permite abrazar el papel de siervo cristiano de la manera que sea más adecuada para nosotros, y eso lo hace grande a los ojos de Dios.

IR A EVANGELIZAR ▶ En la tierra, se nos dice una y otra vez que las personas más poderosas son las más duras. La fuerza se mide por el prestigio y por la cantidad de personas que te sirven. La debilidad te aplastará. Jesús da vuelta este mensaje y nos recuerda que debemos encontrar fuerza en nuestra debilidad y usar esa fuerza para servir a otras personas.

Por supuesto, ser un siervo de los demás puede implicar autosacrificio y renunciar a las preocupaciones y aspiraciones mundanas. Pero cuanto más cuidemos de los demás, más felices seremos. Pidamos a Dios que nos levante cuando nos sintamos débiles, *“acerquémonos, por tanto, con plena confianza al trono de la gracia, para recibir misericordia, y hallar la gracia y obtener ayuda en el momento oportuno.”* Continuar la obra de Jesús aquí en la tierra puede transformar nuestro rincón del mundo.

ATESTIGUAR ESTA SEMANA ◀ Esta semana, pídale al Espíritu Santo que guíe a su familia para ayudar a las personas necesitadas. Prepare comida para un comedor de beneficencia, haga trabajos de jardinería para un vecino anciano o enfermo, u ofrezca servicios de tutoría a través de una escuela o biblioteca local. Lleve el don de Jesús a los demás a través del servicio de su familia. Dios quiere que usemos los dones que nos dio para cuidar a los demás y crear su reino aquí en la tierra.

— *El Discípulo Fiel*

Novenario de los Difuntos

Antonio Hernandez

y todos los que están inscritos en nuestro *Novenario de los Difuntos* serán oradas en nuestra Misa de las 7:00 p.m. cada jueves. Por favor inscriba a sus seres queridos fallecidos en nuestra oficina de la rectoría.



Misa de Esperanza y Sanación

Todos están invitados a orar juntos con el obispo Brennan en la **Misa de Esperanza y Sanación** el jueves, 24 de octubre, a las 7:00 p.m., en la Iglesia de San Pancracio (72-22 68th Street, Glendale, NY) para todos los afectados por la trauma del abuso.

Hora Santa para Hombres

Como hacemos cada cuarto sábado del mes, celebraremos una **Hora Santa para Hombres** después de la Misa de las 8:30 a.m. el próximo sábado, 26 de octubre. Todos están invitados.

Rosario Viviente

Durante este *Mes del Rosario*, estaremos celebrando nuestro **Rosario Viviente** todos los domingos a las 3:00 p.m. rezando el rosario en diferentes idiomas y presentando velas a nuestra Santísima Madre. Todos están invitados.

Libro de Misas de 2025

La primera mitad de nuestro **Libro de Misas de 2025** se abrirá el martes, 29 de octubre, a las 10:00 a.m. en la rectoría. Para evitar confusiones, escriba sus intenciones, incluyendo para quién es la Misa, si la persona está viva o fallecida, la fecha y hora deseadas, y su nombre y número de teléfono. Tenga en cuenta que solo puede haber una intención por Misa y que el estipendio para cada intención es de \$15. Debido a nuestro número limitado de Misas, solo podemos reservar un máximo de 5 intenciones por persona en este momento. Gracias por su comprensión y cooperación.

Halloween

Cada año, hay debates sobre si los católicos debieran celebrar **Halloween**. El nombre "Halloween" en sí mismo significa "Víspera de Todos los Santos." En lugar de confundir a nuestros hijos y negarles rotundamente la diversión de la festividad, los padres y los grupos parroquiales deben aprovechar esta oportunidad para enseñarles acerca de nuestra comunión con los santos. Vestir a sus hijos como santos y ángeles también envía el mensaje correcto. Tal vez los grupos parroquiales puedan organizar una celebración de Todos los Santos en Halloween, para que no tengamos que preocuparnos por la seguridad de nuestros niños en el truco o trato.

Día de Todos los Santos

El **Día de Todos los Santos**, 1 de noviembre, celebraremos tres Misas: 8:30 a.m. (inglés), 12:30 p.m. (chino) y 7:00 p.m. (español). También expondremos el Santísimo Sacramento para adoración de 9:30 a.m. a 2:30 p.m., y nuestro Grupo Divino Niño comenzará su novena mensual a las 6:00 p.m. Por favor, haga todo lo posible para unirse a nosotros.

Día de Todos los Fieles Difuntos

En la mañana del **Día de Todos los Fieles Difuntos**, 2 de noviembre, celebraremos tres Misas: 9:00 a.m. (español), 11:00 a.m. (inglés) y 12:30 p.m. (chino). Ese día no habrá confesiones, bautismos, ni bodas. Todos están invitados a orar con nosotros.



UN MENSAJE DEL DIRECTOR

¡Saludos Familias Parroquiales!

Quisiera agradecer a todos los que asistieron y apoyaron nuestra **Gala de Otoño**. ¡Fue un gran éxito! Desde el fondo de mi corazón, les extiendo mi más profundo agradecimiento por su apoyo a nuestra escuela. Una gran felicitación a nuestro querido *Pastor, el Padre Do*, por todo lo que hace. ¡Él realmente es el *Guardián de la Iglesia*!

Si todavía está pensando en unirse a nosotros este año escolar, pase por la oficina principal y estaremos encantados de brindarle información. Estamos aquí para sentarnos y hablar sobre la educación de su hijo/a. Actualmente tenemos un amplio espacio disponible en nuestro programa de prekínder universal para todos los niños de 4 años, primer, segundo, sexto y séptimo grado. Nuestros otros grados tienen espacio limitado disponible.

Nuestro número de teléfono es 718-961-0246. Para familias de habla china, llame a la Hna. Mary Bin Lin al 347-399-8500. Si desea regalar una **educación católica** a un niño o una familia necesitada, pase por la escuela y pida hablar conmigo. Como siempre, oramos por todas nuestras familias parroquiales.

— Philip Heide, *director de la escuela*